

Pojednanie i pamięć Versöhnung und Erinnerung



Kernbotschaft

Die Versöhnung von Polen mit Deutschen, die Versöhnung von Katholiken mit Protestanten, die Versöhnung der derzeitigen mit den ehemaligen Bewohnern – all dies im Dorf Stara Łubianka, vor 1945 LEBEHNKE. Bewusstseinsbildung bei den gegenwärtigen und den früheren Bewohnern für die Geschichte und Geschehnisse von Stara Łubianka – LEBEHNKE. Die Vergegenwärtigung des Lebens im frühen 20. Jahrhundert – dessen, was wir verloren haben, dessen, was wir jetzt haben, sowie dessen, was wir durch Erinnerung und Versöhnung gewinnen können, wir Polen und ihr Deutschen!

Kurzbeschreibung des Vorhabens

Auf einem Grundstück der Kommune Szydłowo werden historische, Informations- und sakrale Tafeln an dem Gelände des ehemaligen evangelischen Friedhofs errichtet.

Die historische Tafel zeigt das Leben der Deutschen in LEBEHNKE bis 1945 und nach 1945, als die Polen das Dorf Stara Łubianka besiedelten.

Die Infotafel soll das moderne Dorf und seine interessantesten Denkmäler präsentieren und Touristen und Bewohner über verlorene Orte wie die evangelische Kirche mit dem Friedhof und das nach dem Zweiten Weltkrieg zerstörte Gutshaus informieren.

Die sakrale Tafel erinnert an die evangelische Begräbnisstätte, die sich bis 1945 an diesem Ort befand, an ihr Schicksal der Umwandlung in einen Fest- und Spielplatz zu Beginn der 1970er Jahre. Dies soll den heute lebenden Menschen über die Tragödie des Zweiten Weltkriegs zu denken geben!

Dies alles soll die Menschen versöhnen: Polen mit Deutschen, Katholiken mit Protestanten, derzeitige

Główne przesłanie

Pojednanie Polaków z Niemcami, pojednanie katolików z ewangelikami, pojednanie obecnych mieszkańców z byłymi mieszkańcami – wszystko to w miejscowości Stara Łubianka, przed 1945 rokiem LEBEHNKE. Uświadomienie mieszkańcom, obecnym i byłym, historii Starej Łubianki – LEBEHNKE i jej dziejów. Pokazanie życia na początku XX wieku – tego, co straciliśmy, tego, co mamy teraz, oraz tego, co przez pamięć i pojednanie możemy zyskać, my Polacy i wy Niemcy!

Krótki opis przedsięwzięcia

Postawienie na gruncie należącym do gminy Szydłowo tablic historycznych, informacyjnych i sakralnych na terenie przynależącym do byłego cmentarza ewangelickiego.

Tablica historyczna ma przedstawić życie Niemców w LEBEHNKE do 1945 roku i po 1945 roku, kiedy to Polacy zasiedlili miejscowość Stara Łubianka.

Tablica informacyjna ma przedstawić współczesną wieś, jej najciekawsze zabytki oraz poinformować turystów i mieszkańców o utraconych miejscach takich jak kościół ewangelicki z cmentarzem oraz pałac zniszczonym po II Wojnie Światowej.

Tablica sakralna będzie przypominać o nekropolii ewangelickiej jaka była w tym miejscu do 1945 roku, o jej losy przekształcenia w plac festynów i zabaw na początku lat 70-ych XX wieku. Ma dać do myślenia ludziom współczesnym o tragedii II Wojny Światowej!

To wszystko ma pojednać ludzi: Polaków z Niemcami, katolików z ewangelikami, obecnych mieszkańców z byłymi!



Einwohner mit ehemaligen!

Dieser Ort liegt an der Pilgerroute nach Skrzatusz und soll Erinnerung und Versöhnung symbolisieren.

Hier soll vor allem ein Grabstein mit Informationen zum ehemaligen evangelischen Friedhof und den hier ruhenden Menschen sein. Es soll auch eine historische und Informationstafel geben, um Touristen, die Stara Łubianka besuchen, und Einwohner zu informieren sowie für besondere Anlässe vier Masten mit den Flaggen von Polen, Deutschland, der EU und der Gemeinde Szydłowo.

Die Tafeln sollen auf Polnisch und Deutsch beschriftet werden.

Miejsce to leży na trasie pielgrzymek do Skrzatusza i ma symbolizować pamięć i pojednanie.

W tym miejscu przede wszystkim ma być tablica nagrobna z informacją o byłym cmentarzu ewangelickim i o spoczywających tu ludziach. Ma znajdować się również tablica historyczno – informacyjna. Dla wiadomości turystów odwiedzających Starą Łubiankę jak i dla mieszkańców oraz na specjalne okazje cztery maszty z flagami: Polski, Niemiec, UE oraz gminy Szydłowo.

Tablice mają być wypisane w językach Polskim i Niemieckim.

Links / Linki

- <https://www.facebook.com/alt.lebehnke.9>
- <https://www.youtube.com/channel/UC3UmRlrcG7xdBhWSwUgxF6Q>

Einreicher und Kontaktperson / Zgłaszający i osoba do kontaktu

(osoba prywatna)

Wojska Polskiego 36

64-850 Ujście (PL-WP)

pan Rafał Rolniczak

alt.lebehnke@gmail.com

Tel. +48 517 552 883

Projektpartner

Privatpersonen aus Deutschland,
ehemalige Einwohner des Ortes

Partnerzy projektu

Rafał Rolniczak,
osoby prywatne z Polski

Projektphase / Etap rozwoju projektu

in Vorbereitung / w trakcie przygotowania

Förderung / Wsparcie finansowe INTERREG

-